

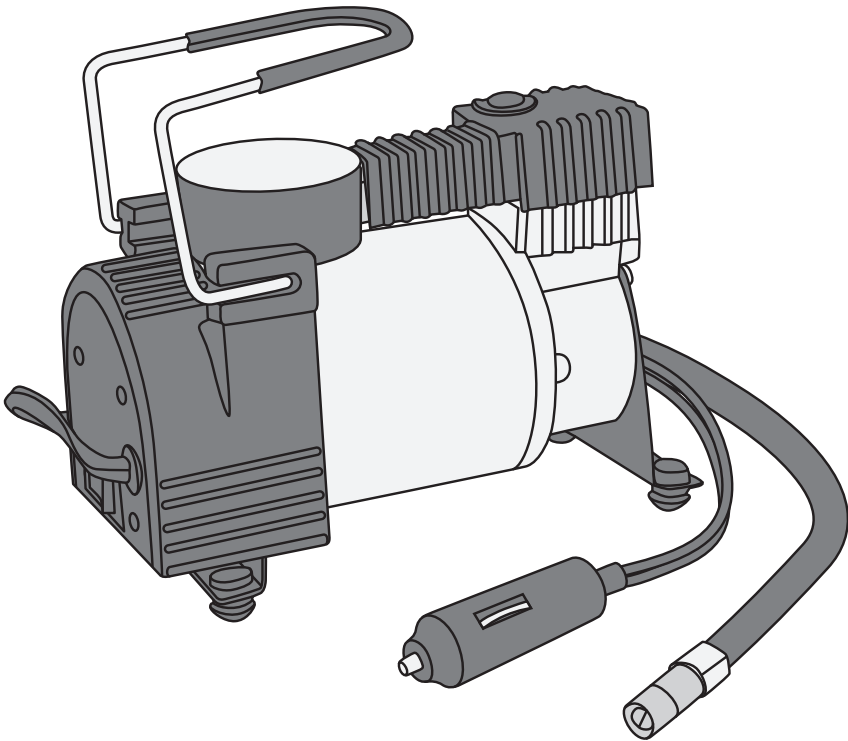
# Air Compressor

Kompressor

Kompressor

Kompressori

Kompressor



Art.no

40-8095

Model

A502

Ver. 20130821

# clas ohlson

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

# Air Compressor

Art.no 40-8095 Model A502

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

## 1. Safety

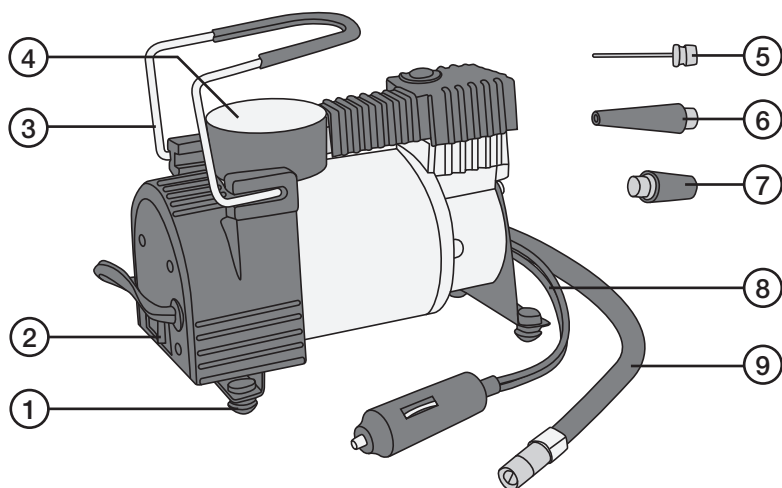
### Warning!

- Never leave the compressor unattended when it is in operation.
- This compressor is only intended for intermittent use. If the compressor is used for long periods it might overheat. If the metal components become very hot the compressor should be turned off and allowed to cool for about 30 minutes.
- Never pump too high a pressure into the recipient product. Tyres are marked with their maximum pressure in psi or bar.

## 2. Description

12 V air compressor with pressure gauge and car lighter plug.

Includes a nozzle for inflating rubber dinghies or airbeds (6), a nozzle for bicycle valves (7) and a nozzle for football valves.



- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Vibration-reducing rubber feet | 5. Adapter for inflating footballs                          |
| 2. On/off switch                  | 6. Adapter for inflating rubber dinghies, airbeds, etc.     |
| 3. Handle                         | 7. Adapter for inflating bicycle tyres (Woods/Dunlop valve) |
| 4. Manometer                      | 8. Connecting cable   |
|                                   | 9. Air hose with pump connector                             |

## 3. Operation

### Pumping tyres

1. Attach the compressor to your car's cigarette lighter socket. Remember that in certain types of cars the ignition must be turned on for the socket to work.
2. Push the pump connector onto the tyre valve and screw it on.
3. Inflate the tyre to the recommended pressure (refer to the car's handbook or marking on the tyre itself). Unscrew the pump connector and unplug the compressor from the lighter socket.
4. The bicycle adapter should be used for inflating bicycle tyres.

Car tyres should normally be inflated to pressures ranging from 1.65 bar (24 psi) to 2.2 bar (32 psi). Tyres for large vehicles might need a pressure up to 2.75 bar (40 psi). Tyres are marked with their maximum pressure in psi or bar.

- In order to prevent overheating, the compressor should not be used for longer than
- about 10 minutes without a break. If you need to pump more you should wait for 10 minutes before you start the compressor again.
- For higher pressures (pressure over 5 bar), let the compressor rest after 7 minutes use.
- If the compressor still overheats, shut it off and let it cool for 30 minutes before you start it again.

### Pumping up inflatable toys, etc.

1. Choose a suitable adapter nozzle or pump needle and insert it into the valve of the object which you want to inflate.
2. Plug the compressor into the cigarette lighter socket to start the pump.
3. Unplug the lighter plug when the desired pressure has been reached.

**NOTE!** Toys and air mattresses can burst if you over-inflate them! Keep an eye on the pressure all the time. Never pump to a higher pressure than the one which is recommended.

## 4. Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

## 5. Specifications

<b>Power supply</b>	DC 12 V, (centre positive)
<b>Current draw</b>	approx 10 A at 6 bar
<b>Max pressure</b>	10 bar (145 psi)
<b>Length of lead</b>	3 m
<b>Air hose length</b>	1 m
<b>Free air delivery</b>	35 l/min

# Kompressor

Art.nr 40-8095 Modell A502

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

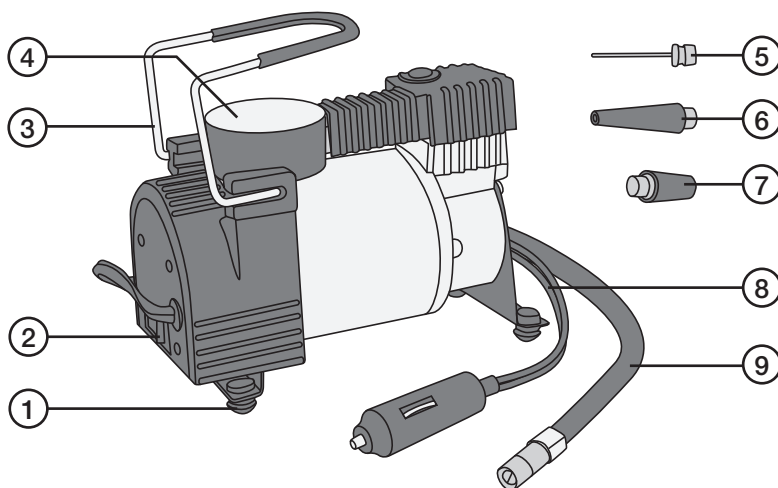
## 1. Säkerhet

### Varning!

- Lämna aldrig kompressorn utan tillsyn när den är i drift.
- Kompressorn är endast avsedd för tillfälligt bruk, användning under längre tid medför att kompressorn överhettas. Om metalldelarna blir mycket heta måste kompressorn stängas av och svalna i ca 30 minuter.
- Pumpa aldrig i för högt tryck, läs märkningen på produkten som ska pumpas. Däck har en märkning med maxtryck angett i psi eller bar.

## 2. Beskrivning

12 V-kompressor med tryckmätare, försedd med stickpropp passande cigguttag. Munstycke för gummibåt och luftmadrass (6), nippel för cykelventil (7) samt nål för pumpning av fotboll (5) medföljer.



- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Avvibrerande gummifötter | 5. Adapter för pumpning av fotboll                      |
| 2. Strömbrytare             | 6. Adapter för pumpning av gummibåt, luftmadrass etc.   |
| 3. Handtag                  | 7. Adapter för pumpning av cykeldäck (med äldre ventil) |
| 4. Manometer                | 8. Anslutningskabel                                     |
|                             | 9. Luftslang med pumpnippel                             |

## 3. Användning

### Pumpning av däck

1. Anslut kompressorn till bilens cigarettändaruttag. Tänk på att tändningen måste vara påslagen på vissa bilmodeller för att det ska finnas ström i uttaget.
2. Tryck pumpnippeln mot däckets ventil och skruva fast den.
3. Pumpa däck till rekommenderat tryck (se bilens instruktionsbok eller läs märkningen på däckets). Skruva loss pumpnippeln och dra sedan ut stickproppen från bilens cigarettändaruttag.
4. Vid pumpning av cykeldäck (med äldre ventil) används den bifogade cykelnippeln.

Bildäck pumpas normalt upp från 1,65 bar (24 psi) till 2,2 bar (32 psi). Däck till vissa större fordon kan pumpas till 2,75 bar (40 psi). Däcken har en märkning med maxtryck angett i psi eller bar.

- För att undvika överhettning får kompressorn vid normal belastning inte användas i mer än ca 10 minuter utan avbrott. Behöver du pumpa mera bör du vänta i 10 minuter innan du startar kompressorn igen.
- Vid hög belastning (tryck över 5 bar), låt kompressorn vila efter 7 minuters användning.
- Skulle kompressorn ändå överhettas, stäng av den och låt den svalna i 30 minuter innan du startar den igen.

### Pumpning av uppblåsbara leksaker m.m.

1. Skruva fast lämplig nippel eller pumpnål och för in den i ventilen på det som du vill pumpa.
2. Anslut kompressorns sladd till cigguttaget för att starta pumpningen.
3. Dra ur stickproppen ur cigarettändaruttaget när önskat tryck är uppnått.

**Obs!** Leksaker och luftmadrasser kan spricka om du pumpar dem för hårt! Var noga med att hela tiden kontrollera hårdheten under pumpningen. Pumpa aldrig till högre tryck än vad som rekommenderas.

## 4. Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## 5. Specifikationer

<b>Strömförsörjning</b>	12 V DC (plus (+) i centrum)
<b>Effektförbrukning</b>	ca 10 A vid 6 bar
<b>Maxtryck</b>	10 bar (145 psi)
<b>Sladdlängd</b>	3 m
<b>Luftslangens längd</b>	1 m
<b>Fri avgiven luftmängd</b>	35 l/min

# Kompressor

Art.nr. 40-8095 Modell A502

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

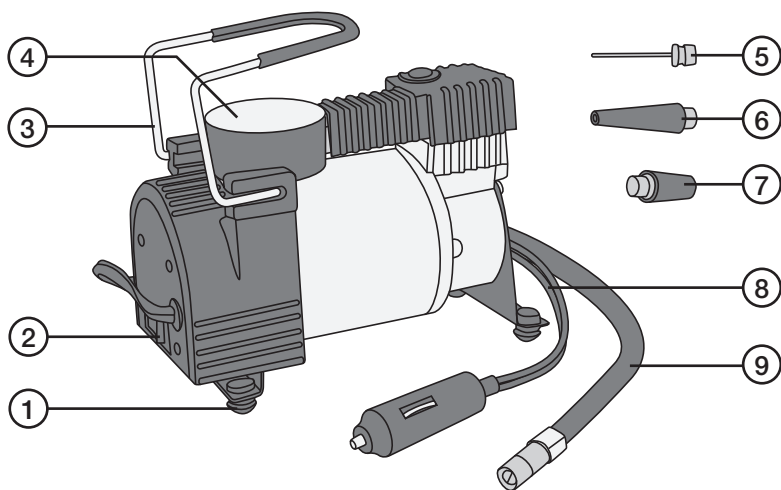
## 1. Sikkerhet

### Advarsel!

- Forlat aldri kompressoren uten tilsyn, når den er i drift.
- Kompressoren er kun beregnet for midlertidig bruk. Ved bruk over lengre tid kan kompressoren bli overopphetet. Hvis metalldelene blir veldig varme må kompressoren stoppes og avkjøles i ca. 30 minutter.
- Pump aldri med for høyt trykk. Les produktmerkingen på produktet hvor kompressoren skal brukes. Merkingen oppgir ofte maksimumstrykk angitt i psi eller bar.

## 2. Beskrivelse

12 V kompressor med trykkmåler og utstyrt med plugg for sigaretteneruttak. Munnstykke for gummibåt og luftmadrass (6), nippel for sykkelventil (7) samt nål for pumping av fotball (5) medfølger.



- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Dempende gummiføtter | 5. Adapter for pumping av fotball                       |
| 2. Strømbryter          | 6. Adapter for pumping av gummibåt, luftmadrass etc.    |
| 3. Håndtak              | 7. Adapter for pumping av sykkeldekk (med eldre ventil) |
| 4. Manometer            | 8. Strømkabel   |
|                         | 9. Luftslange med pumpenippel                           |

## 3. Bruk

### Pumping av dekk

1. Koble kompressoren til bilens sigarettenneruttak. Husk at tenningen må være skrudd på, på visse bilmodeller, for at det skal være strøm fram til uttaket.
2. Trykk pumpenippelen mot dekkets ventil og skru den fast.
3. Pump dekket opp til anbefalt trykk (se i bilens instruksjonsbok eller les merkingen på dekket). Skru løs pumpenippelen og trekk deretter ut kontakten fra bilens sigarettenneruttak.
4. Ved pumping av sykkeldekk (med eldre ventiler) brukes den vedlagte sykkelnippelen.

Bildekk pumpes vanligvis opp til mellom 1,65 bar til 2,2 bar (24 – 32 psi). Dekk til enkelte større kjøretøy kan pumpes opp til 2,75 bar (40 psi). Merkingen på dekket oppgir ofte maksimumstrykk angitt i psi eller bar.

- For å unngå overoppheting må ikke kompressoren, ved normal belastning, brukes i mer enn ca. 10 minutter av gangen. Hvis du skal pumpe lengre, bør du vente i 10 minutter før du starter kompressoren igjen.
- Ved høy belastning (trykk større enn 5 bar), la kompressoren hvile etter 7 minutters bruk.
- Dersom kompressoren allikevel overopphetes, steng den og la den avkjøles i 30 minutter før den startes igjen.

### Pumping av oppblåsbare leker etc.

1. Velg en passende nippel eller nål og før den inn i ventilen på det som skal pumpes opp.
2. Koble deretter kompressoren til sigarettuttaket for å starte pumpingen.
3. Trekk pluggen ut av sigarettenneruttaket når ønsket trykk er oppnådd.

**Obs!** Leker og luftmadrasser kan sprekke dersom du pumper dem for hardt! Vær nøye med å hele tiden kontrollere hardheten mens du pumper opp. Pump aldri til høyere trykk enn det som anbefales.

## 4. Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Dersom det hersker tvil, ta kontakt med din kommune. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

## 5. Spesifikasjoner

<b>Strømforsyning</b>	12 V DC, (+ i sentrum)
<b>Effektforbruk</b>	Ca. 10 A ved 6 bar
<b>Maks. trykk</b>	10 bar (145 psi)
<b>Lengde på ledning</b>	3 m
<b>Luftslangens lengde</b>	1 m
<b>Fri avgitt luftmengde</b>	35 l/min

# Kompressor

Tuotenro 40-8095 Malli A502

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

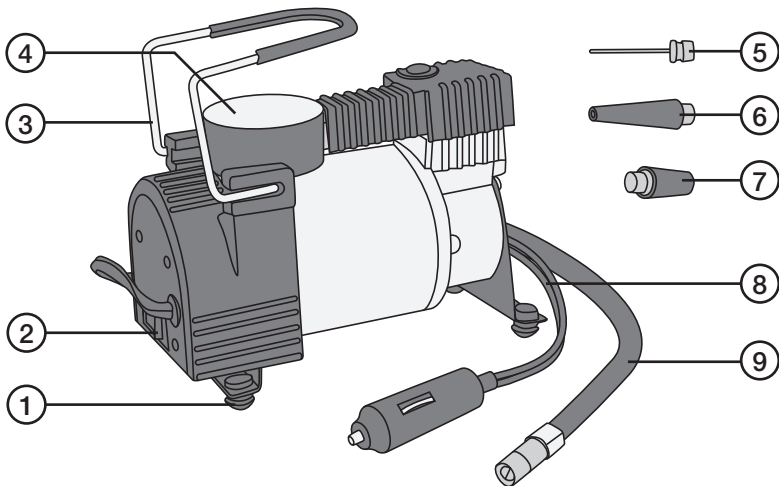
## 1. Turvallisuus

### Varoitus!

- Älä jätä käytössä olevaa kompressoria ilman valvontaa.
- Kompressor on tarkoitettu vain lyhytaikaiseen käyttöön, pidempiaikainen käyttö saa kompressorin ylikuumentumaan. Jos metalliosat kuumenevat hyvin kuumiksi, kompressor on sammutettava ja sen on annettava jäähtyä noin 30 minuutin ajan.
- Älä pumpkaa liian korkealla paineella, lue merkinnät täytettävästä tuotteesta. Renkaissa maksimipaine on ilmoitettu yksikkönä psi tai baari.

## 2. Kuvaus

12 V:n kompressor, jossa on painemittari ja savukkeensytytinliitäntään sopiva pistoke. Mukana kolme suutinta: kumiveneeseen ja ilmapatjaan (6), polkupyörän venttiiliin (7) ja jalkapalloon (5).



1. Tärinää vähentävät kumijalat
2. Virtakytkin
3. Kahva
4. Painemittari
5. Suutin jalkapallon täyttämiseen
6. Suutin kumiveneiden ja ilmapatjojen ym. täyttämiseen
7. Suutin pyöränrenkaiden (vanha venttiili) täyttämiseen
8. Liitäntäjohto
9. Ilmaletku ja suutin



## 3. Käyttö

### Renkaiden täyttäminen

1. Liitä kompressorin auton savukkeensytytintään. Ota huomioon, että tiettyjen autojen sytytyksen tulee olla päällä, jotta pistokkeessa on virtaa.
2. Paina suutin renkaan venttiiliin ja kierrä se kiinni.
3. Täytä rengas suositeltuun paineeseen asti (ks. auton ohjekirjasta tai renkaan merkinnästä). Kierrä suutin irti ja irrota pistoke auton savukkeensytytintään.
4. Polkupyörän renkaita täytettäessä käytetään pakkauksen mukana tulevaa nippaa.

Auton renkaisiin sopiva paine on 1,65 baarista (24 psi) 2,2 baariin (32 psi). Joidenkin suurempien ajoneuvojen renkaat voidaan täyttää 2,75 baariin (40 psi) asti. Renkaissa on merkintä maksimi-paineesta, joka on ilmoitettu yksikkönä psi tai baari.

- Vältä kompressorin ylikuumentuminen äläkä käytä sitä yhtäjaksoisesti yli 10 minuuttia normaalissa käytössä. Mikäli sinun pitää käyttää kompressoria kauemmin, pidä välissä 10 minuutin tauko.
- Mikäli kompressoria kuormitetaan paljon (yli 5 baarin paine), anna kompressorin jäähtyä 7 minuutin käytön jälkeen.
- Mikäli kompressorin kuitenkin ylikuumenee, anna sen jäähtyä puolen tunnin ajan, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

### Ilmatäytteisten lelujen tms. täyttäminen

1. Valitse sopiva suutin ja aseta se täytettävän laitteen venttiiliin.
2. Aloita täyttäminen liittämällä kompressorin johto savukkeensytytintään.
3. Irrota pistoke savukkeensytytintään, kun haluamasi paine on saavutettu.

**Huom.!** Lelut ja ilmapaijat saattavat puhjeta, mikäli niitä täytetään liikaa! Tarkkaile kovuutta koko täyttämisen ajan. Älä ylitä suositeltua painetta.

## 4. Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## 5. Tekniset tiedot

<b>Virtalähde</b>	12 V DC (plus (+) keskellä)
<b>Tehonkulutus</b>	noin 10 A (6 baarissa)
<b>Maksimipaine</b>	10 baaria (145 psi)
<b>Johdon pituus</b>	3 m
<b>Ilmaletkun pituus</b>	1 m
<b>Tuotto vastapaineella</b>	35 l/min

# Kompressor

Art.Nr. 40-8095    Modell A502

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

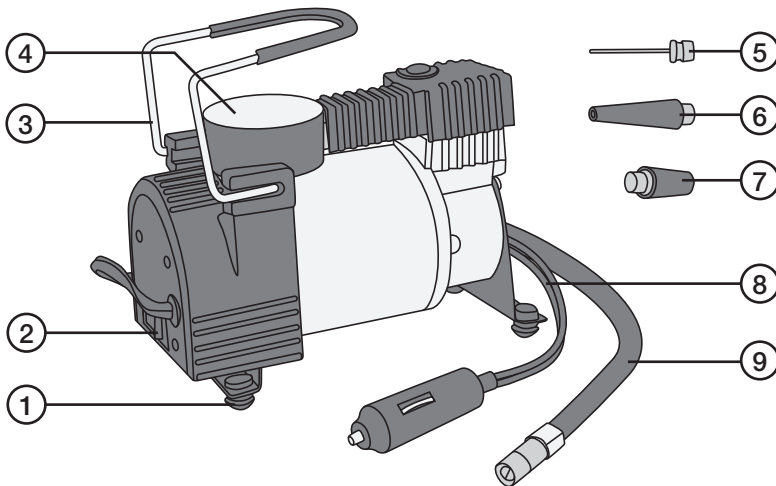
## 1. Sicherheitshinweise

### Achtung:

- Den laufenden Kompressor niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Der Kompressor ist nur für den vorübergehenden Gebrauch bestimmt, ein Dauerbetrieb führt zur Überhitzung des Kompressors. Wenn die Metallteile sehr heiß werden, muss der Kompressor ausgeschaltet werden und ca. 30 Minuten abkühlen.
- Niemals mit zu hohem Druck pumpen und die Kennzeichnung am aufzupumpenden Produkt lesen. Reifen sind gekennzeichnet mit dem Maximaldruck in psi oder bar.

## 2. Beschreibung

12-Volt-Kompressor mit Druckmesser und Stecker passend für den Zigarettenanzünder. Zusatznippel für Schlauchboot und Luftmatratze (6), Nippel für Fahrradventil (7) sowie Nadel zum Aufpumpen von Bällen (5) sind im Lieferumfang enthalten.



- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Schwingungsdämpfende GummifüÙe   | 6. Adapter zum Aufpumpen von Schlauchbooten, Luftmatratzen etc.   |
| 2. Ein-/Ausschalter                 | 7. Adapter zum Aufpumpen von Fahrradreifen (mit älteren Ventilen) |
| 3. Tragegriff                       | 8. Anschlusskabel   |
| 4. Manometer                        | 9. Luftschlauch mit Pumpnippel                                    |
| 5. Adapter zum Aufpumpen von Bällen |   |

## 3. Bedienung

### Aufpumpen von Reifen

1. Den Kompressor an den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs anschließen. Dabei muss bei manchen Fahrzeugmodellen die Zündung eingeschaltet sein, damit die Buchse mit Strom versorgt ist.
2. Den Pumpnippel auf das Reifenventil setzen und festschrauben.
3. Den Reifen auf den empfohlenen Druck aufpumpen (siehe Betriebsanleitung des Fahrzeugs oder Kennzeichnung auf dem Reifen lesen). Den Pumpnippel lösen und dann den Stecker aus dem Zigarettenanzünder des Fahrzeugs entfernen.
4. Beim Aufpumpen von Fahrradreifen (mit älteren Ventilen) den mitgelieferten Fahrradnippel verwenden.

Autoreifen werden in der Regel mit einem Druck von 1,65 bar (24 psi) bis 2,2 bar (32 psi) aufgepumpt. Reifen für einige größere Fahrzeuge können mit bis zu 2,75 bar (40 psi) befüllt werden. Reifen sind mit dem Maximaldruck in psi oder bar gekennzeichnet.

- Zur Vermeidung von Überhitzung darf der Kompressor bei normaler Belastung nicht mehr als 10 Minuten ohne Unterbrechung in Betrieb sein. Soll mehr aufgepumpt werden, sollte 10 Minuten gewartet werden, bis der Kompressor wieder gestartet wird.
- Bei hoher Belastung (Druck über 5 bar) den Kompressor nach 7 Minuten Betrieb unterbrechen.
- Sollte es dennoch zu einer Überhitzung kommen, den Kompressor ausschalten und vor dem nächsten Start 30 Minuten abkühlen lassen.

### Aufpumpen von aufblasbarem Spielzeug etc.

1. Einen passenden Nippel oder Pumpnadel wählen und in das Ventil des aufzupumpenden Objekts einführen.
2. Den Kompressor an den Zigarettenanzünder anschließen, um den Pumpvorgang zu starten.
3. Nachdem der gewünschte Druck erreicht ist, den Stecker aus der Zigarettenanzünderbuchse ziehen.

**Hinweis:** Spielzeug und Luftmatratzen können bei zu hartem Aufpumpen reißen.

Daher den Pumpvorgang und die Härte ständig im Auge behalten. Die empfohlenen Druckwerte dürfen niemals überschritten werden.

## 4. Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den vor Ort geltenden Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## 5. Technische Daten

<b>Stromversorgung</b>	12 V DC (plus (+) in der Mitte)
<b>Leistungsaufnahme</b>	ca. 10 A bei 6 bar
<b>Max. Druck</b>	10 bar (145 psi)
<b>Kabellänge</b>	3 m
<b>Länge des Luftschlauchs</b>	1 m
<b>Abgabeleistung</b>	35 l/min

## Sverige

---

Kundtjänst tel.: 0247/445 00  
fax: 0247/445 09  
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00  
faks: 23 21 40 80  
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222  
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

## Great Britain

---

Customer Service contact number: 08545 300 9799  
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.com/uk

Postal 10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## Deutschland

---

Kundenservice Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen und auf Kundenservice klicken.

# clas ohlson